



# PEUGEOT



## EnergyGrind-150MEP

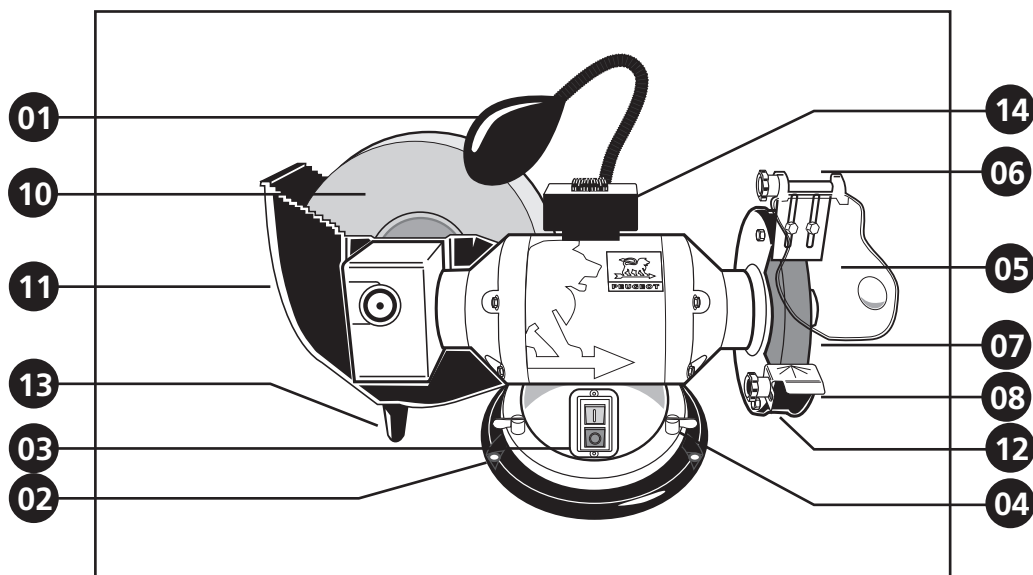
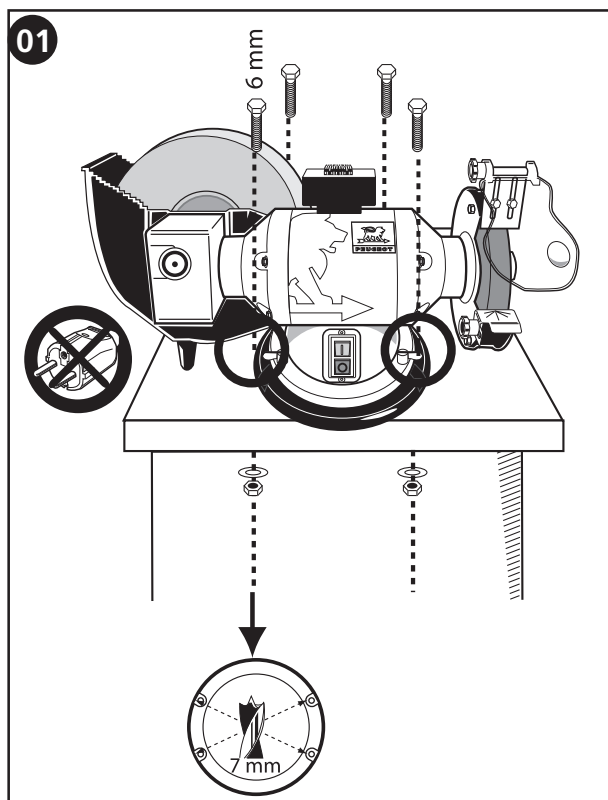


MPO

133073-MANUAL-C-2015 0909

- FR** MANUEL D UTILISATION ( Notice originale ):
- NL** HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
- ES** MANUAL (Traducción del original):
- PT** MANUAL (tradução do manual original):
- IT** MANUAL ( Traduzione dell'avvertenza originale):
- EN** USING MANUAL ( Original manual translation ):

*Touret à meuler pivotant*  
*Twisting bench grinder*  
*Esmeriladora pivotante*  
*Esmeriladora giratória*  
*Smerigliatrice girevole*  
*Zwenkbare slijpbank*

**FIG. A****FIG. B**

**FR-**Transporter la machine à deux mains par la base et non par les meules ou carter.

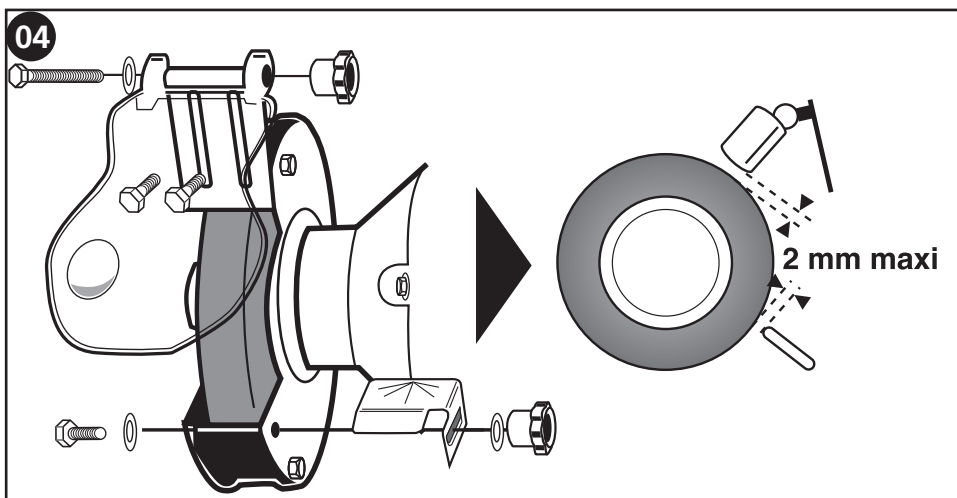
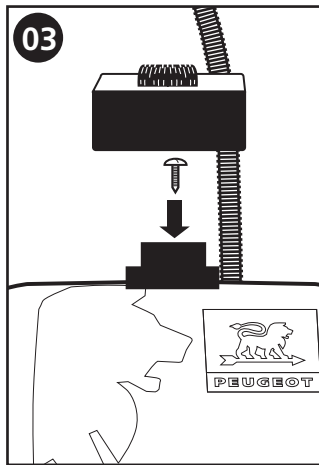
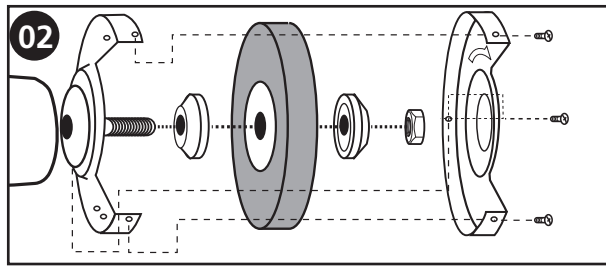
**EN-**Transport the machine with both hands by the base, not by wheels or housing.

**NL-**Vervoeren van de machine met beide handen door de basis, niet door de wielen of huisvesting.

**ES-**Transporte la máquina con las dos manos por la base, y no por las ruedas o la vivienda.

**PT-**Transportar a máquina com ambas as mãos pela base, não por rodas ou habitação.

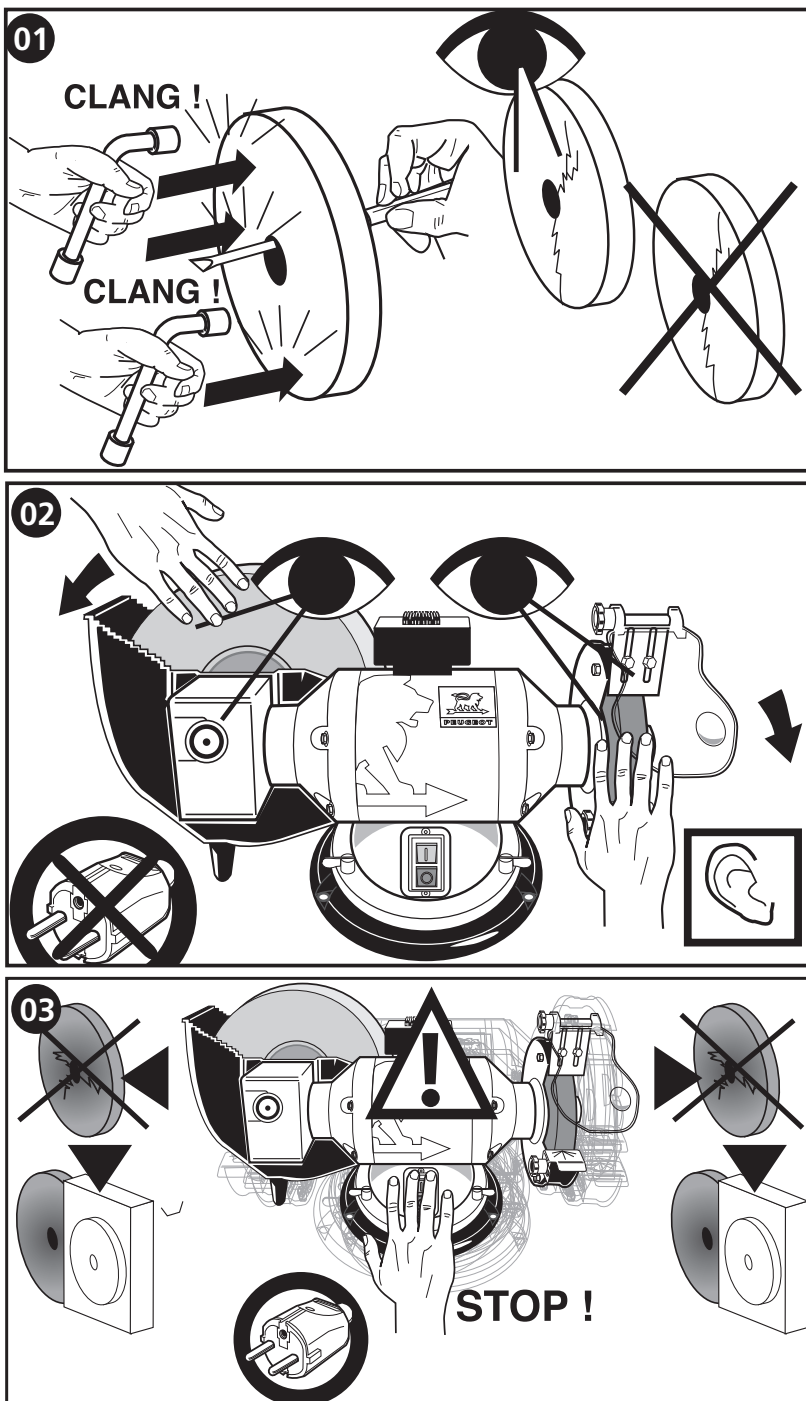
**IT-**Trasportare la macchina con entrambe le mani dalla base, non con ruote o alloggiamento.





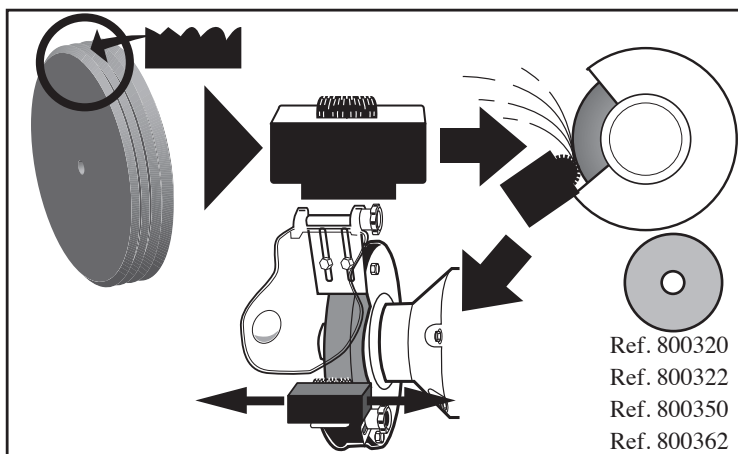


**FIG. C**

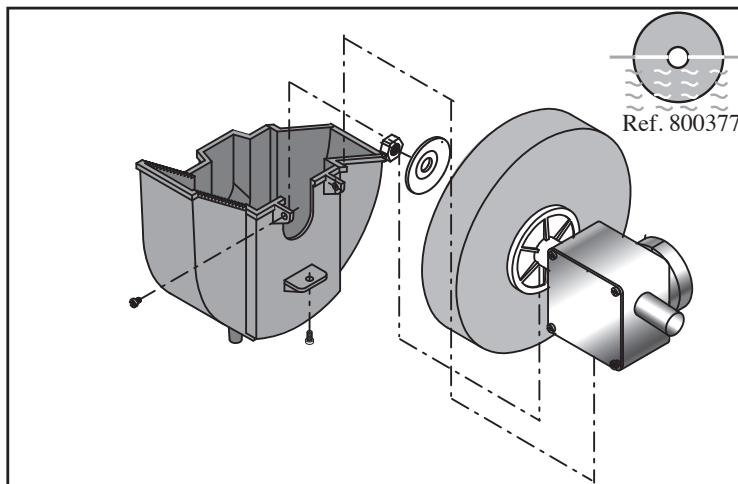




**FIG. D**

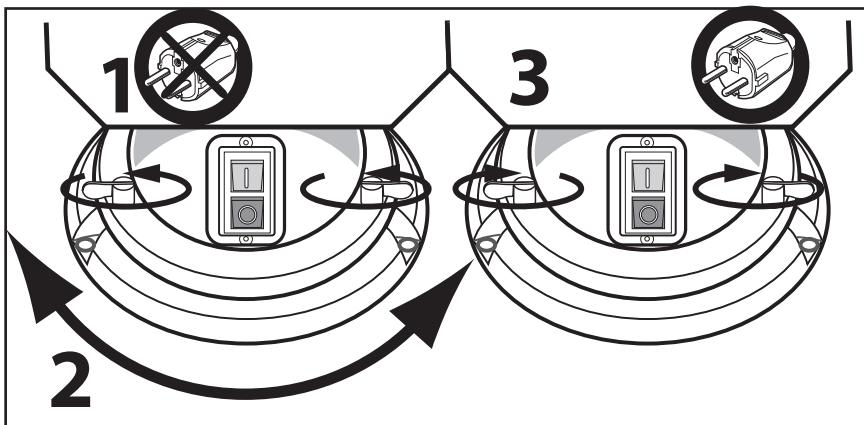


**FIG. F**

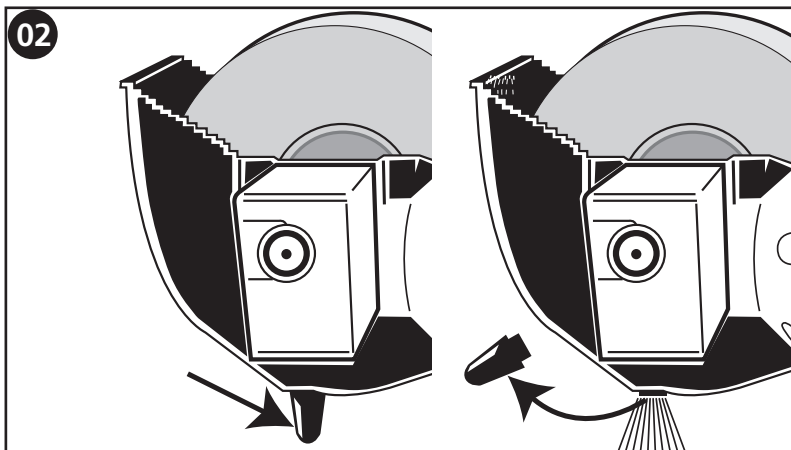
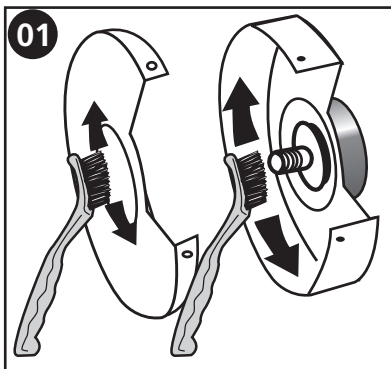




**FIG. G**



**FIG. H**





**FR**

## Description et repérage des organes de la machine

### FIG. A

- |                                                    |                                   |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 01 Eclairage LED orientable                        | 08 Porte outil ajustable          |
| 02 Trous de fixation sur établi (x2)               | 09 -                              |
| 03 Interrupteur à manque de tension                | 10 Meule à eau Ø 200 mm           |
| 04 Papillons de blocage de rotation du touret (x2) | 11 Bac meule à eau                |
| 05 Ecran de protection                             | 12 Carter de meule                |
| 06 Support d'écran de protection                   | 13 Vidange du bac à eau           |
| 07 Meule sèche Ø 150 mm                            | 14 Dresseur à meules avec support |

## Mise en service

### FIG. B

- 01 Fixation sur un établi
- 02 Montage et démontage de la flasque
- 03 Montage du dresseur
- 04 Montage/réglage écran et porte outil

## Test

### FIG. C

- 01 Test des meules
- 02 Essai manuel sans alimentation
- 03 Remise en marche et test vibration

## Utilisation du dresseur

### FIG. D

## Changement de la meule à eau /Rotation du touret

### FIG. F/G

## Entretien

### FIG. H

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 01 Nettoyage de la flasque | 02 Vidange du bac à eau |
|----------------------------|-------------------------|





EN

## Description and location of machine parts.

### FIG. A

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 01 Adjustable LED Lighting    | 08 Adjustable tool holder     |
| 02 Bench fixing holes (x2)    | 09 -                          |
| 03 No volot release switch    | 10 Ø 200 mm wet wheel         |
| 04 Handles rotation lock (x2) | 11 Water tank                 |
| 05 The protective screen      | 12 Wheel guard                |
| 06 Screen support             | 13 Emptying water tank        |
| 07 Dry wheel Ø 150 mm         | 14 Wheel dresser with support |

## Assembling

### FIG. B

- |                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| 01 Fixing on the bench                           |           |
| 02 Wheel cover unmounting and mounting           |           |
| 03 Dresser mounting                              |           |
| 04 Mounting/setting of the protection screen and | tool rest |

## Test

### FIG. C

- |                             |
|-----------------------------|
| 01 Wheel test               |
| 02 Unplugged manual test    |
| 03 Power on, vibration test |

## Wheel dresser using

### FIG. D

## Wet wheel changing Twisting system of the bench grinder

### FIG. F/G

## Maintenance

### FIG. H

- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| 01 Carter cleaning | 02 Emptying of the water tank |
|--------------------|-------------------------------|





**ES**

## Descripción e identificación de las partes de la máquina

### FIG. A

- |                                                    |                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 01 Iluminación LED con brazo flexible              | 08 Portaherramientas ajustable |
| 02 Agujeros en establecieron (x2)                  | 09 -                           |
| 03 Interruptor de seguridad (por falta de tensión) | 10 Muela de a agua Ø 200 mm    |
| 04 Palanca de bloqueo de la rotación della machina | 11 Cubeta de agua              |
| 05 Pantallas de seguridad                          | 12 Guardia de muela            |
| 06 Soporte de pantalla                             | 13 Desagüe de cubeta de agua   |
| 07 Muela seca Ø 150 mm                             | 14 Guardamuelas con soporte    |

## Puesta en marcha

### FIG. B

- 01 Montaje sobre un banco de trabajo
- 02 Montar y desmontar de Guardamuelas
- 03 Montaje del aparador
- 04 Montaje / configuración de pantalla de protección y soporte

## Pruebas

### FIG. C

- 01 Prueba de las muelas
- 02 Prueba manual sin poder
- 03 Reinicia y prueba de vibración

## Utilizar del aparador de rectificacion de muelas

### FIG. D

## Cambio de la muela de agua Esmeriladora de pedestal pivotante: modo de empleo

### FIG. F/G

## Mantenimiento

### FIG. H

- 01 Limpieza de la guarda de muela
- 02 Vaciado del agua



**PT**

## Descrição e identificação das peças da máquina

### FIG. A

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 01 Iluminação LED ajustável           | 08 Porta-ferramentas ajustáveis      |
| 02 Furos de montagem (x2)             | 09 -                                 |
| 03 Mudar falha de energia             | 10 Muela de água Ø 200 mm            |
| 04 Alças para girar a máquina de moer | 11 Tanque de água                    |
| 05 Escudo                             | 12 Proteção de roda                  |
| 06 mídia de escudo                    | 13 Drenagem                          |
| 07 Muela seca Ø 150 mm                | 14 Aparador de retificação de muelas |

## Comissionamento

### FIG. B

- 01 Montagem sobre uma bancada
- 02 Instalação e remoção da proteção de roda
- 03 Montagem de cômoda
- 04 Montagem / fixação suporte de tela e ferramenta

## Teste

### FIG. C

- 01 Teste de muela
- 02 Teste manual sem energia
- 03 Reinicie e teste de vibração

## Usando a cômoda

### FIG. D

## Mudança da muela de água Girando moedor pedestal: Uso

### FIG. F/G

## Manutenção

### FIG. H

- 01 Limpeza da flange
- 02 Esvaziar o depósito de água





IT

## Descrizione e localizzazione degli organi della macchina

### FIG. A

- |                                                    |                                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 01 Luce LED orientabile                            | 08 Porta utensili regolabile             |
| 02 Fori di fissaggio sul banco.                    | 09 -                                     |
| 03 Interruttore a vuoto di tensione                | 10 Mola ad acqua Ø 200 mm                |
| 04 Dadi ad alette di bloccaggio di rotazione (X2). | 11 Vaschetta per mola di acqua.          |
| 05 Schermo di protezione                           | 12 Carter di mola                        |
| 06 Soppoerto per schermo di protezione             | 13 Cambio della vaschetta d'acqua        |
| 07 Mola secca Ø 150mm                              | 14 Attrezzo rettifica mole con sopporto. |

## Messa in servizio

### FIG. B

- |                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| 01 Fissaggio sul banco                            |          |
| 02 Montaggio e smontaggio della fiasca.           |          |
| 03 Montaggio e smontaggio del Attrezzo rettifica- | mole     |
| 04 Montaggio / regolazione dello schermo e porta- | utensili |

## Prova

### FIG. C

- 01 Test delle mole
- 02 Prova manuale senza alimentazione
- 03 Rimessa in moto e test vibrazione

## Uso dell' Attrezzo rettifica mole incorporato

### FIG. D

## Cambiamento della mola ad acqua. Rotazione della smerigliatrice mola da banco.

### FIG. F/G

## Manutenzione

### FIG. H

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 01 Pulizia della fiasca | 02 Cambio della vaschetta d'acqua |
|-------------------------|-----------------------------------|





NL

## Beschrijving en plaats van machine-onderdelen.

### FIG. A

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 01 Oriënteerbare LED lamp            | 08 Verstelbare gereedschapshouder |
| 02 Bench bevestigingsgaten (x2)      | 09 -                              |
| 03 Onderspanningsbeveiliging         | 10 Natslijpsteen Ø 200 mm         |
| 04 Handgrepen rotatie lock (x2)      | 11 Waterbak met aflatdop          |
| 05 Instelbare veiligheidsschermen    | 12 beschermkap                    |
| 06 Veiligheidsschermen ondersteuning | 13 Het legen van het waterbak     |
| 07 Droge wiel-Ø 150 mm               | 14 Steenvlakker met ondersteuning |

## Montage

### FIG. B

- 01 Bevestiging op de bank
- 02 Wioldoppen unmounten en montage
- 03 Dresser bevestiging
- 04 Montage / instellen van de bescherming scherm en gereedschapshouder

## Test

### FIG. C

- 01 slijpschijf-test
- 02 Unplugged handmatige test
- 03 Ingeschakeld, trillingstest

## Wiel dresser met behulp van

### FIG. D

## Natte wisselen van het wiel Twisting system of the bench grinder

### FIG. F/G

## Onderhoud

### FIG. H

- 01 Carter reiniging
- 02 Het legen van de watertank





# PEUGEOT

|                                                                                   |                                    |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------|
|  | TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE:     | 230 V - 50 Hz |
|                                                                                   | AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE: |               |
|                                                                                   | TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA:       |               |
|                                                                                   | TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA:          |               |
|                                                                                   | TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA:    |               |
|                                                                                   | NOMINAL FREQUENCY AND POWER:       |               |

|                                                                                   |                     |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
|  | PUISSANCE ASSIGNÉE: | 350 W<br>52 : 30 min |
|                                                                                   | ONBELAST TOERENTAL: |                      |
|                                                                                   | POTENCIA FIJADA:    |                      |
|                                                                                   | POTÊNCIA ASSINADA:  |                      |
|                                                                                   | POTENZA ASSEGNATA:  |                      |
|                                                                                   | NOMINAL POWER:      |                      |

|                                                                                   |                      |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|
|  | VITESSE À VIDE:      | 2950 min <sup>-1</sup> |
|                                                                                   | LEERLAUFDEHZAHL:     |                        |
|                                                                                   | VELOCIDAD VACÍA:     |                        |
|                                                                                   | VELOCITÀ A VUOTO:    |                        |
|                                                                                   | VELOCIDADE NO VÁCUO: |                        |
|                                                                                   | NO-LOAD SPEED:       |                        |

|                                                                                   |                        |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---|
|  | CLASSE D'ISOLEMENT : 2 | X |
|                                                                                   | ISOLATIE KLASSE : 2    |   |
|                                                                                   | AISLAMIENTO CLASE : 2  |   |
|                                                                                   | ISOLAMENTO CLASSE : 2  |   |
|                                                                                   | INSULATION CLASSE : 2  |   |
|                                                                                   | INSULATION CLASS : 2   |   |

|                                                                                     |                            |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---|
|  | USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT | X |
|                                                                                     | INDOOR Use ONLY            |   |
|                                                                                     | ALLEN BINNENSHUIS GEBRUIK  |   |
|                                                                                     | SÓLO USO EN INTERIORES     |   |
|                                                                                     | APENAS PARA USO INTERNO    |   |
|                                                                                     | SOLO USO INTERNO           |   |

|                                                                                     |                                |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---|
|  | CONFORMITÉ EUROPÉENNE :        | X |
|                                                                                     | VOLDOET AAN DE EG-NORMEN :     |   |
|                                                                                     | CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE : |   |
|                                                                                     | CONFORME ÀS NORMAS CE :        |   |
|                                                                                     | CONFORME ALLE NORME CE :       |   |
|                                                                                     | CONFORMS TO EC STANDARDS :     |   |

|                                                                                     |                                         |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---|
|  | LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE :     | X |
|                                                                                     | LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES :  |   |
|                                                                                     | LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR : |   |
|                                                                                     | LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO : |   |
|                                                                                     | LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO :  |   |
|                                                                                     | READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE :      |   |

|                                                                                   |                            |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---|
|  | SOUJIS À RECYCLAGE :       | X |
|                                                                                   | NIET WEGWERPEN :           |   |
|                                                                                   | SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO : |   |
|                                                                                   | SUJEITOS À RECICLAGEM :    |   |
|                                                                                   | SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO : |   |
|                                                                                   | SUBJECTED TO RECYCLING :   |   |

#### FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE 2012/19/UE ET 2006/66/CE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILES, HUILES, EMBALLAGES DEVONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

#### NL-AFVAL RECYCLING:

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2012/19/UE EN 2006/66/CE, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHIEDEN, VERZAMELD, GERECELEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NEEF CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICHSTBIJZIJNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

#### ES-RECICLADO DE LOS RESIDUOS:

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2012/19/UE Y 2006/66/CE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES. LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PARA CONOCER EL CENTRO MÁS CERCANO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHOS RESIDUOS.

#### PT-RECICLAGEM DO LIXO:

AS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2012/19/UE E 2006/66/CE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TAIS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.

#### IT-RICICLAGGIO DEI RI-UTI:

GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2012/19/UE E 2006/66/CE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DOVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RI-UTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI QUESTI RI-UTI.

#### EN-WASTE RECYCLING:

THE TOOLS, ACCESSORIES AND THEIR PACKAGING MUST USE AN APPROPRIATE RECYCLING CHANNEL. IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES 2012/19/UE AND 2006/66/CE, A PRODUCT'S COMPONENTS MUST BE SEPARATED, COLLECTED, RECYCLED OR ELIMINATED IN ACCORDANCE WITH THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE. THE APPLIANCE, BATTERIES, OILS AND PACKAGING MUST BE DEPOSITED IN THE SPECIAL WASTE ELIMINATION SYSTEMS SUCH AS THE WASTE COLLECTION CENTRES. ASK YOUR COMMUNE FOR INFORMATION ON THE NEAREST ORGANISATION IN A POSITION TO REPROCESS OR COLLECT THIS WASTE.

|                                                                                     |            |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|
|  | DANGER :   | X |
|                                                                                     | GEVAAR :   |   |
|                                                                                     | PELIGRO :  |   |
|                                                                                     | PERIGO :   |   |
|                                                                                     | PERICOLO : |   |
|                                                                                     | DANGER :   |   |





|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
|  | POIDS :   | <b>10,900 kg</b> |
|  | GEWICHT : |                  |
|  | PESO :    |                  |
|  | PESO :    |                  |
|  | WEIGHT :  |                  |

|  |                         |                |
|--|-------------------------|----------------|
|  | ALÉSAGE DE LA MEULE :   | <b>12,7 mm</b> |
|  | WHEEL BORE :            |                |
|  | AGUJERO DE LA RUEDA :   |                |
|  | ABORRECER DA RODA :     |                |
|  | FORO DELLA RUOTA :      |                |
|  | VERVELEN VAN HET WIEL : |                |

|  |                         |               |
|--|-------------------------|---------------|
|  | DIAMÈTRE DE LA MEULE :  | <b>150 mm</b> |
|  | WHEEL DIAMETER :        |               |
|  | DIÁMETRO DE LA RUEDA :  |               |
|  | DIÁMETRO DA RODA :      |               |
|  | DIAMETRO DELLA RUOTA :  |               |
|  | DIAMETER VAN HET WIEL : |               |

|  |                                       |                  |
|--|---------------------------------------|------------------|
|  | DIAMÈTRE ET ÉPAISSEUR DE LA BROSSSE : | <b>150x20 mm</b> |
|  | BRUSH DIAMETER AND THICKNESS :        |                  |
|  | DIÁMETRO Y EL GROSOR DE LA CEPILLA :  |                  |
|  | DIÁMETRO E ESPESURA DA ESCOVAR :      |                  |
|  | DIAMETRO E SPESSORE DELLA SPAZZOLA :  |                  |
|  | DIAMETER EN DIKTE VAN HET BORSTEL :   |                  |

|  |                         |              |
|--|-------------------------|--------------|
|  | ÉPAISSEUR DE LA MEULE : | <b>20 mm</b> |
|  | WHEEL THICKNESS :       |              |
|  | GROSOR DE LA RUEDA :    |              |
|  | ESPESURA DA RODA :      |              |
|  | SPESSORE DELLA RUOTA :  |              |
|  | DIKTE VAN HET WIEL :    |              |

|  |                            |                |
|--|----------------------------|----------------|
|  | ALÉSAGE DE LA BROSSSE :    | <b>12,7 mm</b> |
|  | BRUSH BORE :               |                |
|  | AGUJERO DE LA CEPILLA :    |                |
|  | ABORRECER DA ESCOVAR :     |                |
|  | FORO DELLA SPAZZOLA :      |                |
|  | VERVELEN VAN HET BORSTEL : |                |

|  |                                                          |          |
|--|----------------------------------------------------------|----------|
|  | PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE :                         | <b>x</b> |
|  | PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ :                        |          |
|  | PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE :                        |          |
|  | DRAAG GEHOORBESCHERMERS :                                |          |
|  | DRAAG EEN STOFMASKER :                                   |          |
|  | DRAAG EEN VEILIGHEIDSBIL :                               |          |
|  | UTILIZAR UMA PROTEÇÃO AUDITIVA :                         |          |
|  | LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO : |          |
|  | LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS :                       |          |
|  | UTILIZAR UMA PROTEÇÃO AUDITIVA :                         |          |
|  | UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA :                       |          |
|  | UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA :                           |          |
|  | PORTARE UNA PROTEZIONE UDITIVA :                         |          |
|  | INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE :                  |          |
|  | PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA :                   |          |
|  | WEAR HEARING PROTECTIVE EQUIPMENT :                      |          |
|  | WEAR A DUST MASK :                                       |          |
|  | WEAR PROTECTIVE EYEWEAR :                                |          |

|  |                                           |                  |
|--|-------------------------------------------|------------------|
|  | DIAMÈTRE ET ÉPAISSEUR DE LA MEULE À EAU : | <b>200x40 mm</b> |
|  | WHEEL DIAMETER AND THICKNESS :            |                  |
|  | DIÁMETRO Y EL GROSOR DE LA RUEDA :        |                  |
|  | DIÁMETRO E ESPESURA DA RODA :             |                  |
|  | DIAMETRO E SPESSORE DELLA RUOTA :         |                  |
|  | DIAMETER EN DIKTE VAN HET WIEL :          |                  |

|  |                             |              |
|--|-----------------------------|--------------|
|  | ALÉSAGE DE LA MEULE À EAU : | <b>20 mm</b> |
|  | WHEEL BORE :                |              |
|  | AGUJERO DE LA RUEDA :       |              |
|  | ABORRECER DA RODA :         |              |
|  | FORO DELLA RUOTA :          |              |
|  | VERVELEN VAN HET WIEL :     |              |

|  |                                    |          |
|--|------------------------------------|----------|
|  | PORTER DES GANTS :                 | <b>x</b> |
|  | DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN :    |          |
|  | LLEVAR GUANTES DE PROTECCIÓN :     |          |
|  | UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO :       |          |
|  | INDOSSARE I GUANTI DI PROTEZIONE : |          |
|  | USE RUBBER GLOVES :                |          |

|  |                             |                |
|--|-----------------------------|----------------|
|  | VITESSE DE LA MEULE À EAU : | <b>120 m/s</b> |
|  | WHEEL SPEED :               |                |
|  | ACELERAR DE LA RUEDA :      |                |
|  | ACELERAR DA RODA :          |                |
|  | VELOCITÀ DELLA RUOTA :      |                |
|  | SNELHEID VAN HET WIEL :     |                |

#### NIVEAU SONORE D'EMISSION:

#### A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur  
Incertitude

63 dB  
3

Puissance acoustique LWA  
Incertitude

76 dB  
3

VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 61029-1 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.

LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:

• DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.

• DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDES À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.

• DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

|  |                                 |                  |
|--|---------------------------------|------------------|
|  | NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE : | <b>63 dB (A)</b> |
|  | NIVEAU AKOESTISCHE DRUK :       |                  |
|  | NÍVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA :     |                  |
|  | NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA :     |                  |
|  | LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA : |                  |
|  | ACOUSTIC PRESSURE LEVEL :       |                  |

|  |                                  |                  |
|--|----------------------------------|------------------|
|  | NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE : | <b>76 dB (A)</b> |
|  | NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN :     |                  |
|  | NÍVEL DE POTENCIA ACÚSTICA :     |                  |
|  | NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA :     |                  |
|  | LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA :    |                  |
|  | ACOUSTIC POWER LEVEL :           |                  |

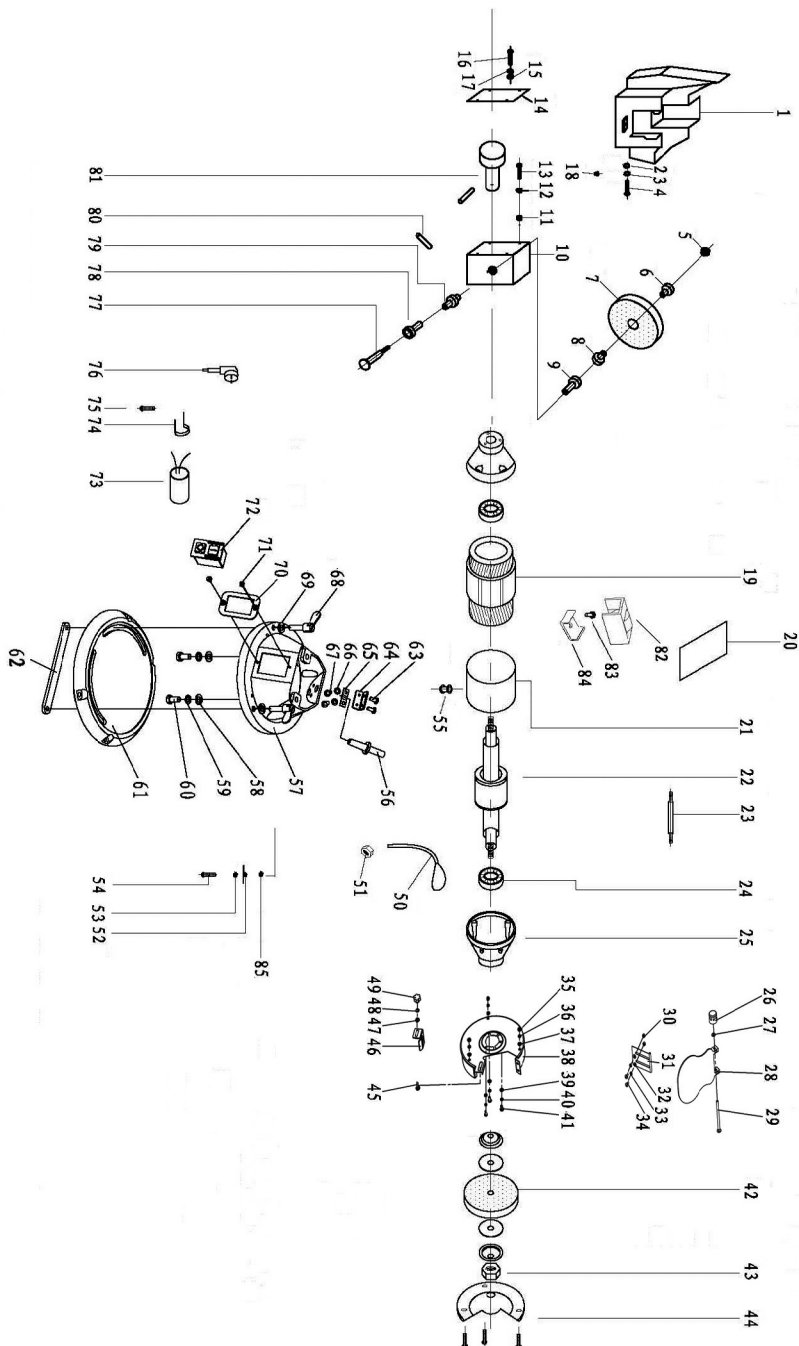


Plaques signalétiques - Naamplaatjes - Placas de identificación - Placas de identificação - Targhette - Machine labels





# 133073 - ENERGYGRIND-150MEP





# PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CE CONFORMITY

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,

**MPO**

192, Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE  
Tél : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
Declares that,

## CODES

PEUGEOT / 133073 - EnergyGrind-150MEP / MRD150/200-AQY-L

Touret à meuler pivotant / Twisting bench grinder / Esmeriladora pivotante / Esmeriladora giratória / Smerigliatrice girevole  
Zwenkbare slijpbank

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
Complies with the EEC standards:

2006/95/EC 2006/42/EC 2004/108/EC 2011/65/EU

EN61029-1/ A11 :2010  
EN61029-2-4 :2011  
EN55014-1A2:2011  
EN55014-2/A2112008  
EN61000-3-2/A2 :2009  
EN61000-3-3 :2008



Christophe HUREL,  
Président Directeur Général  
09/09/2015  
Fait à saint Pierre des Corps

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL



# PEUGEOT

## BON DE GARANTIE

### 1 - Objet de la garantie :

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.

Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

### 2 - Durée de la garantie :

La garantie est de 36 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

### 3 - Réserves :

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.

En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

## GARANTIEKAART

### 1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.

Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

### 2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 36 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).

De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

### 3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.

In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

## TARJETA DE GARANTÍA

### 1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.

Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

### 2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 36 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).

Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.

GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

### 3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.

En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

## CARTÃO DE GARANTIA

### 1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.

Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

### 2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 36 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).

Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO porte serão custeadas pelo usuário.

### 3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.

Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

## GARANZIA

### 1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.

Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

### 2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 36 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).

Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

### 3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.

In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

## WARRANTY

### 1 - Scope of the warranty :

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.

We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

### 2 - Lifetime warranty :

The warranty shall be valid for 36 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must

be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.

The user shall be responsible for original shipping charges.

### 3 - Reservations :

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.

The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

| DATE D'ACHAT      | RÉFÉRENCE MACHINE | CACHET DU DISTRIBUTEUR |
|-------------------|-------------------|------------------------|
| DATUM VAN AANKOOP | HOMING            | DEALER STEMPEL         |
| FECHA DE COMPRA   | HOMING            | COMERCIANTE DE SELLOS  |
| DATA DA COMPRA    | HOMING            | SELO REVENDEDOR        |
| DATA DI ACQUISTO  | HOMING            | TIMBRO DEL RIVENDITORE |
| PURCHASE DATE     | MACHINE CODE      | DISTRIBUTOR'S STAMP    |
|                   |                   |                        |

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

MPO - 192, Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE - Tél : 02 36 16 71 44 - Fax : 02 36 16 71 40